

Breaking the Stereotype 2007

Das europäische Bild des Orients
und das orientalische Selbstverständnis
im Wandel der Zeit

BREAKING THE STEREOTYPE

4. - 16. November 2007
Galerie Claudiana
Innsbruck,
Herzog-Friedrichstr. 3
Montag - Freitag
8.00 - 18.00

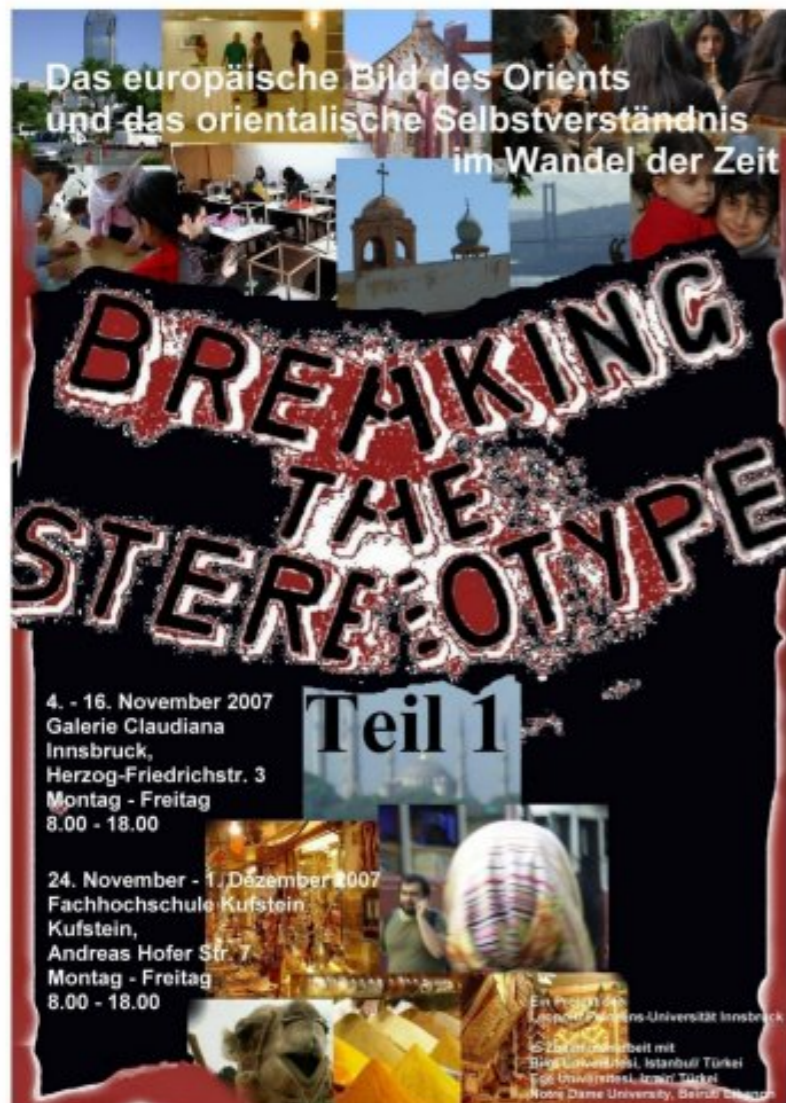
Teil 1

24. November - 1. Dezember 2007
Fachhochschule Kufstein
Kufstein,
Andreas Hofer Str. 7
Montag - Freitag
8.00 - 18.00

Ein Projekt der
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
in Zusammenarbeit mit
Bilgi Üniversitesi, Istanbul/ Türkei
Ege Üniversitesi, Izmir/ Türkei
Notre Dame University, Beirut/ Libanon

Kulturen im Kontakt präsentiert:

Cultures in Contact presents:



Das für den Zeitraum 2007-2009/2010 angesetzte dreistufige Ausstellungs-Projekt „Breaking the Stereotype. Orientalische und okzidentale Stereotype im Wandel der Zeit“ ist eine Forschungsinitiative des kulturwissenschaftlichen Schwerpunktes „Kulturen im Kontakt/ Cultures in Contact“ der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck.

Das Ausstellungs-Projekt „Breaking the Stereotype“ widmet sich der kulturwissenschaftlichen Auseinandersetzung mit der zeit-gebundenen konnotativen Veränderung der gegenseitigen Wahrnehmung und Darstellung von Orient und Okzident.

Ziel der Ausstellung ist es, sowohl die vielfach stereotypisierende Qualität dieser Wahrnehmung und Darstellung als auch die dabei aktiven Mechanismen zu dokumentieren und für den Betrachter de-konstruierbar und verstehbar zu machen.

Im Detail kontrastiert die Ausstellung deshalb die Darstellung der jeweiligen Fremd-Wahrnehmung, wie sie in literarischer, medialer, künstlerischer und auch alltäglicher Umsetzung erscheint, jener der Selbst-Wahrnehmung, um auf diesem Weg Stereotypisierungen zu problematisieren und aufzubrechen.

Um eine zusätzliche Differenzierung zu erreichen, wird die Wahrnehmung jener Fremd-Wahrnehmung durch die Bewohner des östlichen Mittelmeerraumes und die migrantische Sicht einbezogen.

„Breaking the Stereotype. Das europäische Bild des Orients und das orientalische Selbstverständnis im Wandel der Zeit“ ist Teil 1 des Ausstellungsprojektes und beleuchtet die Aspekte:

Europas Blick auf den östlichen Mittelmeerraum. Der Blick auf den östlichen Mittelmeerraum durch in Europa lebende Migranten mit Wurzeln im östlichen Mittelmeerraum.

Wie der östliche Mittelmeerraum die ihn betreffenden Stereotype wahrnimmt.

Wie sich der östliche Mittelmeerraum sieht.

The exhibition project „Breaking the Stereotype. Oriental and Occidental Stereotypes in the Course of Time“ has been initiated by the cultural studies focus „Kulturen im Kontakt/ Cultures in Contact“ at Leopold-Franzens-University of Innsbruck. The three-stage project has been planned for the period of 2007-2009/2010.

The exhibition project „Breaking the Stereotype“ deals with the connotative changes in the ways Orient and Occident have been mutually stereotyped from a cultural studies point of view. The exhibition aims at documenting the products of stereotyping as well as the mechanisms active in the stereotyping processes, and at opening them to de-construction.

Therefore the exhibition contrasts the representations of cultural perception concerning the Orient and the Occident against the representations of Oriental and Occidental self-perception as they appear in literature, the media and everyday life in order to break the stereotypes.

In order to differentiate the problem even further the representations of cultural perception are contrasted against the perception-in return of this perception by the people living in the Eastern Mediterranean and by the migrant perspective on this point.

„Breaking the Stereotype. Europe's Image of the Orient and the Orient's Self-Perception - now and then“ is part one of the project and deals with the following aspects:

Europe's perception of the Orient as its Other. The 2nd and 3rd generation migrant perspective of the Eastern Mediterranean.

The perception-in-return of the European perception of the Eastern Mediterranean by the people living in the area.

The Eastern Mediterranean's self-perception.

Mit freundlicher Unterstützung durch
Galerie Claudiana



IMPRESSUM

Konzeptentwicklung:

Gesamtverantwortlichkeit: Kulturen im Kontakt, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck und kooperierende Universitäten/ Organisationen: JoinIn/ Zemit, Innsbruck/ Österreich; GenderLink, Salzburg/ Österreich; Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei (VCD-Department); Ege Universität, Izmir/ Türkei (Anglistik); Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon (VCD-Department).

Planung, Koordination und Gesamtedaktion: Priv.Doz. Dr. Veronika Bernard, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck

Planungs-, Koordinations- und Redaktionsteam: Priv.Doz. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich), Doz. Dr. İsmail Boyacı (Universität Passau/ BRD und Dokuz Eylül Universität, Izmir/ Türkei), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei), Arseli Dokumacı (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei; bis 30. Juni 2007), Dr. Gerhard Hetfleisch (JoinIn/ Zemit, Innsbruck/ Österreich), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege Universität, Izmir/ Türkei), Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon).

Wissenschaftliches Team: Theorie und Recherche (in alphabetischer Reihenfolge):

Priv.Doz. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich), Doz. Dr. İsmail Boyacı (Universität Passau/ BRD und Dokuz Eylül Universität, Izmir/ Türkei), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege Universität, Izmir/ Türkei), Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon).

Kreativteam: Gestaltung der Exponate, Aufbau der Ausstellung (in alphabetischer Reihenfolge):

Priv.Doz. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei), Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon).

Berater (in alphabetischer Reihenfolge):

Dr. Linda Choueiri (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon), Dr. Dima Dabbous-Sensenig (Lebanese American Universität, Beirut/ Libanon), Dr. Guita Hourani (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon), Erika Pircher (GenderLink, Salzburg/ Österreich).

Ausstellungsstufe 1 (2007)

Gesamtverantwortlichkeit: Kulturen im Kontakt, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck und kooperierende Universitäten/ Organisationen: JoinIn/ Zemit, Innsbruck/ Österreich; GenderLink, Salzburg/ Österreich; Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei (VCD-Department); Ege Universität, Izmir/ Türkei (Anglistik); Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon (VCD-Department).

Planung, Koordination und Gesamtedaktion: Priv.Doiz. Dr. Veronika Bernard, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck

Planungs-, Koordinations- und Redaktionsteam: Priv.Doiz. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich), Doz. Dr. İsmail Boyacı (Universität Passau/ BRD und Dokuz Eylül Universität, Izmir/ Türkei), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei), Arseli Dokumacı (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei; bis 30. Juni 2007), Sinem Kayacan (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei; ab 30. Juni 2007), Dr. Gerhard Hetfleisch (JoinIn/ Zemit, Innsbruck/ Österreich), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege Universität, Izmir/ Türkei), Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon).

Wissenschaftliches Team: Theorie und Recherche (in alphabetischer Reihenfolge):

Priv.Doiz. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich), Doz. Dr. İsmail Boyacı (Universität Passau/ BRD und Dokuz Eylül Universität, Izmir/ Türkei), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege Universität, Izmir/ Türkei), Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon).

Kreativteam: Gestaltung der Exponate, Aufbau der Ausstellung (in alphabetischer Reihenfolge):

Priv.Doiz. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei), Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon).

Berater (in alphabetischer Reihenfolge):

Dr. Linda Choueiri (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon), Dr. Dima Dabbous-Sensenig (Lebanese American Universität, Beirut/ Libanon), Dr. Guita Hourani (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon), Erika Pircher (GenderLink, Salzburg/ Österreich).

Beiträger (in alphabetischer Reihenfolge):

Suror Abdul Ahad (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Nada Abdul-Baki (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Pascal Abboud (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Christelle Aramouny (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Alper Akçay (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Hady Akiki (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Farah Al Andary (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Abdo Aoude (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Hisham Aoun (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Zeina Aoun (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Michele Aridal (Notre Dame Universität, North Campus, Beirut/ Libanon)
Krystle Ashkar (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Hagop Ashkarian (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Lili Assouad (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Jean Azar (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Paula Azar (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Zeina Baaklini (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Uçman Balaban (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Elias Bassil (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Nour Beainy (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Haroutioun Bastajian (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Alain Bou Jaoude (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Daniella-Maria Boulos (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
İsmail Boyacı (Universität Passau/ BRD, Dokuz Eylül Universität, Izmir/ Türkei)
Samer Bou Saleh (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Andreas Burtscher (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Elie Bwary (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Pamela Carnaby (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Martin Challita (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Jim Dagher (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Rose Dahdah (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Antonio Della Rossa (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)

Miriam Der Mosessian (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Shnorhig Der Ohannessian (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Derin Derman (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Caroline Diab (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Celine Doumit (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Richard Eid (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Christine Elias (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Stephanie Eid (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Rami El Ahmedieh (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Rana El Haddad (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Hiba Hassan (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Julie Haydar (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Adele El Helou (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Jessica Jamous (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
George El Khabbaz (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Amanda El Kaddissi (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Oliver El Kik (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Michel El Rassi (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Nicole El Zoghbi (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Saygun Erkaraman (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Serge Fahd (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Barbara Figl (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Randa Finianos (Notre Dame Universität, North Campus, Beirut/ Libanon)
Sabine Gatt (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Engin Gerçek (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Zeina Ghanem (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Firas Ghannam (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Veronika Gründhammer (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Suat Güler (IFOD/ Fotografenverband Izmir, Izmir/ Türkei)
Akın Gülseven (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Youssef Habchi (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Rachel Hachem (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Christelle Hani (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)

Lina Hajj Obeid (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Georgine Hajjar (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Sabine Harb (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Stephanie Helou (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Kahraman İnsan (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Günseli İşçi (Ege Universität, Izmir/ Türkei)
Souad Jallad (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Salma Kaasamani (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Sinem Kayacan (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Georges Khawam (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Karen Khalife (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Rudy Khoubieh (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Charbel Houry (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Yağmur Kızılok (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Ilke Alp Kızıltan (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Orkun Kocabiyik (Ege Universität, Izmir/ Türkei)
Nassma Kordahji (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Firas Koukache (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Patrizia Krismer (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Zeina Mahmoud (Notre Dame Universität, Shouf Campus, Beirut/ Libanon)
Hilga Melhem (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Tamara Melmer (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Sabine Moll (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Francois Monayyer (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon)
Maria Katharina Moser (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/
Österreich)
Joanne Moussa (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Eliane Naaman (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Nadine Najem (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Daisy Najm (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Roger Neaimeh (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Joelle Nehme (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Jessy Nicolas (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Nour Obeid (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Christiane Oberhammer (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/
Österreich)
Ursula Barbara Oberleiter (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/
Österreich)
Elisabeth Pfattner (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)

Valentina Piffer (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Daniela Pirchmoser (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Sami Al Rashkidi (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Edward Rechdan (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Raffaella Rudigier (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Elie Sabbour (Notre Dame Universität, North Campus, Beirut/ Libanon)
Rodolphe Saad (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Elias Saadeh (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Louis Saghbini (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Crystel Salame (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Charbel Salameh (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Gregor Sanders (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Nader Sarkis (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Melhem Sfeir (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Imad Tabbal (Notre Dame Universität, North Campus, Beirut/ Libanon)
Ohanes Taslakian (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Houssam Tay Bou Dargham (Notre Dame Universität, Shouf Campus,
Beirut/ Libanon)
Tania Toubia (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Karen Toutounji (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Maha Turkmani (Notre Dame Universität, Beirut/ Libanon)
Marina Unterberger (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Tony Wakim (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Dina Wassef (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)
Mert Yamak (Bilgi Universität, Istanbul/ Türkei)
Denise Zech (Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck/ Österreich)
Amanda Zoueïn (Notre Dame Universität, Main Campus, Beirut/ Libanon)

IMPRINT

Exhibition Concept:

General responsibility: Cultures in Contact, Leopold-Franzens-University Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck, and cooperating universities, institutions and organizations: JoinIn/ Zemit, Innsbruck/ Austria; GenderLink, Salzburg/ Austria; Bilgi University, Istanbul/ Turkey(VCD-Department); Ege University, Izmir/ Turkey (English Language and Literature Department); Notre Dame University, Beirut/ Lebanon (VCD-Department).

Planning, coordination and final editing: Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard, Cultures in Contact, Leopold-Franzens-University Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck.

Planning, coordinating and editing team (in alphabetical order): Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria), Ass. Prof. Dr. İsmail Boyacı (University Passau/ BRD und Dokuz Eylül University, Izmir/ Turkey), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi University, Istanbul/ Turkey), Arseli Dokumacı (Bilgi University, Istanbul/ Turkey; till June 30, 2007), Dr. Gerhard Hetfleisch (Join In/ Zemit, Innsbruck/ Austria), Sinem Kayacan (Bilgi University, Istanbul/ Turkey; starting June 30, 2007), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege University, Izmir/ Turkey), Ass. Prof. Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon).

Scientific team: theoretical background, research (in alphabetical order): Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria), Ass. Prof. Dr. İsmail Boyacı (University Passau/ BRD und Dokuz Eylül University, Izmir/ Turkey), Dr. Dima Dabbous-Sensenig (Lebanese American University, Beirut/ Lebanon), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege University, Izmir/ Turkey), Erika Pircher (LibanLink/ Salzburg), Ass. Prof. Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon).

Creative team: exhibit and exhibition design (in alphabetical order): Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi University, Istanbul/ Turkey), Ass. Prof. Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon).

Consultants (in alphabetical order):

Dr. Linda Choueiri Notre Dame University, Beirut/ Lebanon), Dr. Dima Dabbous-Sensenig (Lebanese American University, Beirut/ Lebanon), Dr. Guita Hourani (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon), Erika Pircher (GenderLink, Salzburg/ Austria).

Exhibition Stage 1 (2007)

General responsibility: Cultures in Contact, Leopold-Franzens-University Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck, and cooperating universities, institutions and organizations: JoinIn/ Zemit, Innsbruck/ Austria; GenderLink, Salzburg/ Austria; Bilgi University, Istanbul/ Turkey(VCD-Department); Ege University, Izmir/ Turkey (English Language and Literature Department); Notre Dame University, Beirut/ Lebanon (VCD-Department).

Planning, coordination and final editing: Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard, Cultures in Contact, Leopold-Franzens-University Innsbruck, Innrain 52, A-6020 Innsbruck.

Planning, coordinating and editing team (in alphabetical order): Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria), Ass. Prof. Dr. İsmail Boyacı (University Passau/ BRD und Dokuz Eylül University, Izmir/ Turkey), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi University, Istanbul/ Turkey), Arseli Dokumacı (Bilgi University, Istanbul/ Turkey), Dr. Gerhard Hetfleisch (Join In/ Zemit, Innsbruck/ Austria), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege University, Izmir/ Turkey), Ass. Prof. Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon).

Scientific team: theoretical background, research (in alphabetical order): Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria), Ass. Prof. Dr. İsmail Boyacı (University Passau/ BRD und Dokuz Eylül University, Izmir/ Turkey), Dr. Dima Dabbous-Sensenig (Lebanese American University, Beirut/ Lebanon), Prof. Dr. Günseli İşçi (Ege University, Izmir/ Turkey), Erika Pircher (LibanLink/ Salzburg), Ass. Prof. Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon).

Creative team: exhibit and exhibition design (in alphabetical order): Ass. Prof. Dr. Veronika Bernard (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria), Prof. Dr. İhsan Derman (Bilgi University, Istanbul/ Turkey), Ass. Prof. Dr. Eugene Sensenig-Dabbous (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon).

Consultants (in alphabetical order):

Dr. Linda Choueiri (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon), Dr. Dima Dabbous-Sensenig (Lebanese American University, Beirut/ Lebanon), Dr. Guita Hourani (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon), Erika Pircher (GenderLink, Salzburg/ Austria).

Contributors (in alphabetical order):

Suror Abdul Ahad (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Nada Abdul-Baki (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Pascal Abboud (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Christelle Aramouny (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Alper Akçay (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Hady Akiki (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Farah Al Andary (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Abdo Aoude (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Zeina Aoun (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Hisham Aoun (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Michele Aridal (Notre Dame University, North Campus, Beirut/ Lebanon)
Krystle Ashkar (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Hagop Ashkarian (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Lili Assouad (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Jean Azar (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Paula Azar (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Zeina Baaklini (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Uçman Balaban (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Elias Bassil (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Nour Beainy (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Elie Bwary (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Haroutioun Bastajian (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Alain Bou Jaoude (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Daniella-Maria Boulos (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
İsmail Boyacı (University Passau/ BRD, Dokuz Eylül University, Izmir/ Turkey)
Samer Bou Saleh (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Andreas Burtscher (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Pamela Carnaby (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Martin Challita (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Jim Dagher (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Rose Dahdah (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Antonio Della Rossa (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)

Miriam Der Mosessian (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Shnorhig Der Ohannessian (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Derin Derman (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Caroline Diab (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Celine Doumit (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Richard Eid (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Christine Elias (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Stephanie Eid (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Rami El Ahmedieh (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Rana El Haddad (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Adele El Helou (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Jessica Jamous (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
George El Khabbaz (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Amanda El Kaddissi (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Oliver El Kik (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Michel El Rassi (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Nicole El Zoghbi (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Saygun Erkaraman (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Serge Fahd (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Barbara Figl (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Randa Finianos (Notre Dame University, North Campus, Beirut/ Lebanon)
Sabine Gatt (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Engin Gerçek (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Zeina Ghanem (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Firas Ghannam (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Veronika Gründhammer (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Suat Güler (IFOD/ Fotografenverband Izmir, Izmir/ Turkey)
Akın Gülseven (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Youssef Habchi (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Rachel Hachem (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Christelle Hani (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Lina Hajj Obeid (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Georgine Hajjar (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Sabine Harb (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)

Hiba Hassan (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Julie Haydar (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Stephanie Helou (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Kahraman Insan (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Günseli İşçi (Ege University, Izmir/ Turkey)
Souad Jallad (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Salma Kaasamani (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Sinem Kayacan (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Georges Khawam (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Karen Khalife (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Rudy Khoubieh (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Charbel Houry (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Yağmur Kızılok (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Ilke Alp Kızıltan (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Orkun Kocabiyik (Ege University, Izmir/ Turkey)
Nassma Kordahji (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Firas Koukache (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Patrizia Krimer (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Zeina Mahmoud (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Hilga Melhem (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Tamara Melmer (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Sabine Moll (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Francois Monayyer (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon)
Maria Katharina Moser (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Joanne Moussa (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Eliane Naaman (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Nadine Najem (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Daisy Najm (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Roger Neaimeh (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Joelle Nehme (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Jessy Nicolas (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Nour Obeid (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Christiane Oberhammer (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Ursula Barbara Oberleiter (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Elisabeth Pfattner (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Valentina Piffer (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Daniela Pirchmoser (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Sami Al Rashkidi (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Edward Rechdan (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)

Raffaella Rudigier (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Elie Sabbour (Notre Dame University, North Campus, Beirut/ Lebanon)
Rodolphe Saad (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Elias Saadeh (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Louis Saghbini (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Crystel Salame (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Charbel Salameh (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Gregor Sanders (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Nader Sarkis (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Melhem Sfeir (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Imad Tabbal (Notre Dame University, North Campus, Beirut/ Lebanon)
Ohanes Taslakian (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Houssam Tay Bou Dargham (Notre Dame University, Shouf Campus, Beirut/ Lebanon)
Tania Toubia (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Karen Toutounji (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Maha Turkmani (Notre Dame University, Beirut/ Lebanon)
Marina Unterberger (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Tony Wakim (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Dina Wassef (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)
Mert Yamak (Bilgi University, Istanbul/ Turkey)
Denise Zech (Leopold-Franzens-University, Innsbruck/ Austria)
Amanda Zouein (Notre Dame University, Main Campus, Beirut/ Lebanon)